



Dossier du BHI No. S3/1000

LETTRE CIRCULAIRE 50/2007
5 juin 2007

**MANUEL D'HYDROGRAPHIE DE L'OHI (M-13)
VERSION FRANCAISE**

- Références :
- 1) LC du BHI 47/2005 du 10 mai 2005
 - 2) LC du BHI 05/2006 du 13 janvier 2006
 - 3) LC du BHI 53/2006 du 19 juillet 2006

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Les lettres circulaires mentionnées aux références 1) et 2) annonçaient l'achèvement de la Publication M-13 « Manuel d'hydrographie de l'OHI », sa mise à disposition sur le site Web de l'OHI, et adressaient un exemplaire imprimé du Manuel. Par la suite, la LC mentionnée en référence 3) annonçait qu'une version espagnole de la M-13 avait été mise à disposition sur le site Web de l'OHI.

Le BHI a maintenant l'honneur de vous annoncer que la traduction en français de la M-13 a été préparée par le Service hydrographique tunisien (Service Hydrographique et Océanographique – SHO) et que la version française qui en résulte a été introduite sur le site Web de l'OHI (www.iho.int – voir la rubrique « NEWS »). Celle-ci est disponible pour les Etats membres de l'OHI uniquement.

Les Etats membres francophones sont invités à télécharger, à réviser cette version française de la M-13 et à fournir toutes les suggestions de modifications au BHI **avant le 1^{er} septembre 2007**. Dans l'intervalle, le BHI entreprendra d'apporter certaines améliorations, essentiellement de forme, à ce document, concernant par exemple le formatage et la traduction en français de certains textes sur les graphiques qui sont restés en anglais. Le BHI collationnera ensuite tous les commentaires et préparera une version finale de la M-13 en français.

Le BHI tient à adresser ses sincères félicitations et remerciements au SHO et notamment à son Directeur, le capitaine de vaisseau R. ESSOUSSI, pour ce remarquable travail.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA
Directeur